



Bản tin HUONGDAO.ORG

NATIONAL VIETNAMESE SCOUTING COMMITTEE

Tháng 12/2011

Địa chỉ liên lạc : 1325 W. Walnut Hill Lane, Irving, Texas 75038

Số 4

Executive Committee

Chairman

Nicholas Viet Nguyen

Vice Chairman

Long Van Tran

Vice Chairman

Phu Gia Tran

Vice Chairman

Hui Nhat Ly

Vice Chairman

Martin Phuoc Pham

Staff Advisor, BSA

De Tan Nguyen

Sub-Committees

- Membership
- Marketing & Communications
- Programs, Training & Activities
- Literature Development

Members

Units /Don Vi Truong
(of registered BSA
units) or
representative

Liên lạc:

Nicholas Việt Nguyễn
(714) 300-8993
explr1930@aol.com

Đệ Tấn Nguyễn
(972) 580-2394

Hui Nhật Lý
(714) 308-0194

Địa chỉ trang nhà :

www.huongdao.org

As the Holidays approach, I had an opportunity to reflect back on years of Scouting and the enormous benefits each of us gains for being part of the Boy Scouts of America organization. This prominent values-based youth development organization strives to build future leaders, has served over 110 million members since the organization's inception back in 1910. The accomplishments are due to the good deeds, sacrifices and dedication from volunteer leaders, professional leaders, Scouts, parents, and family members.



We would like to take this opportunity to express our gratitude to the Boy Scouts of America for all these years of service toward the needs of Vietnamese-American units in the United States of America. We are grateful to have the opportunity to be a part of and to share the same values and goals of which the Scouting foundation are based on. At the same time, thanks to all the volunteers! Your dedication helps the Boy Scouts of America remain one of the largest youth organizations in the United States.

Back in June 2011, we successfully accomplished the Vietnamese Scout Leaders Summit at Philmont, New Mexico, under the leadership of Tr. Huy Tran, Tr. Dinh Tran and Tr. Alina Lee, and the support of the National Vietnamese Scouting Committee members. Our next major event will be "2012 Trai Khai Pha" - The National Venturing Super Camp, focused especially on our Venturer members. It will be held in San Diego July 8-14, 2012. This event will be coordinated by Tr. Hoanh Vu and his staff. On 2013, we will have Tung Nguyen VII, a National Wood Badge for course for our Vietnamese-American leaders, and to top off the year the BSA National Scouting Jamboree in 2013.

We especially appreciate our Vietnamese-American youth leaders for taking on these enormous responsibilities and continue support enables us to accomplish the service to all of our Vietnamese-American units and their needs.

May this Holiday Season bring you and your loved ones much happiness and many blessings.

Yours in Scouting,

Nicholas Viet Nguyen

Chairman, National Vietnamese Scouting Committee

Hoạt Động Của Ủy Ban Quốc Gia HĐVN

Nicholas Việt Nguyễn, *Chairman*

Garden Grove, California

Long Trần, *Vice Chairman*

San Jose, California

Phú Gia Trần, *Vice Chairman*

Irving, Texas

Hui Nhật Lý, *Vice Chairman*

Buena Park, California

Martin Phước Phạm, *Vice Chairman*

Houston, Texas

Đệ Tấn Nguyễn, *Staff Advisor*

Irving, Texas

Ngoài 5 ủy viên thường trực ủy ban còn có 21 thành viên tham kiến, 1 vị cố vấn và toàn thể đơn vị trưởng hoặc đại diện đơn vị

Thế Thức Tuyển Chọn Ứng Viên Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Gia HĐVN, Multicultural Markets Membership, BSA

- Đề cử của quý Trưởng đang sinh hoạt thuộc Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ.
- UBQGHĐVN chọn 3 Ứng Viên nhiều phiếu.
- Ứng viên đệ nạp hồ sơ lý lịch cá nhân (biography)
- Văn Phòng Hướng Đạo Hoa Kỳ kiểm tra lý lịch cá nhân (check back-ground)
- Chuẩn y của các văn phòng Hướng Đạo Hoa Kỳ địa phương (Local Council)
- Ủy Ban Multicultural Markets Membership Hội Hướng Đạo Hoa Kỳ sẽ tuyển chọn 1 ứng viên làm Chủ Tịch Ủy Ban Quốc Gia HĐVN nhiệm kỳ 4 năm.
- Ủy Ban Multicultural Markets Membership, Hội HĐ Hoa Kỳ sẽ giới thiệu vị Tân Chủ Tịch trong đại hội Hướng Đạo Hoa Kỳ toàn quốc.

Activities/Schedule

2012 Trại Khai Phá

National Vietnamese Venturing Super Camp

July 8-14, 2012, San Diego, California

Tùng Nguyên VII

June 2013, USA

National Scout Jamboree

July 13– 24, 2013: The Summit, West Virginia

National Youth Leadership Training (NYLT)

December, 2013

Thăng Tiến X

July 2014: Houston, Texas, USA

Scouting Literature in English/Vietnamese

Produced and distributed by the National Vietnamese Scouting Committee, Multicultural Markets, BSA.

#11-028 – The Aims and Methods of Boy Scouting

Mục Đích và Phương Pháp Hướng Đạo

#11-054 - Scouting: #1 Values Program for Youth
Hướng Đạo Cống hiến số 1 cho giới trẻ

#11-062 - Values Men & Boys

Những Giá Trị Của Người Lớn Và Giới Trẻ Ở Hoa Kỳ

#11-066 - Vietnamese Scout Songbook - Hướng Đạo Ca

#11-101 - Scout Games Book - Trò Chơi Hướng Đạo

#11-115 - Boy Scout Leader Fast Start Guide

Huynh Trưởng Ngành Thiếu, Khởi Sự Nhanh

#11-129 - Boy Scout Fast Start Training Video

Huynh Trưởng Ngành Thiếu, Khởi Sự Nhanh

#11-163 - Recruiting Flyer

#11-083 - Recruiting Poster

#11-172 - Boy Scout Minihandbook - Thủ Bản

#11-220 - Vietnamese Culture Book

Tài Liệu Đố Vui Để Học

Meeting Plans are valuable program aids for Cub Scout and Boy Scout Leaders, and eliminate the time and effort for researching other resources. Each manual contains two months of detailed plans in English and Vietnamese for den, troop, and leader's meetings.

#11-106 – Cub Scout Meeting Plans – Bobcat & Wolf

#11-107 – Cub Scout Meeting Plans – Wolf in a Den
Sói Con Trong Đàn

#11-108 – Cub Scout Meeting Plans – All About People
Tất Cả Về Các Dân Tộc

#11-109 – Cub Scout Meeting Plans –Who Am I?

#11-119 – Cub Scout Meeting Plans – Our Neighborhood
Khu Láng Giềng Của Chúng Ta

#11-110 – Boy Scout Meeting Plans – Cooking

#11-111 – Boy Scout Meeting Plans –First Aid

#11-113 – Boy Scout Meeting Plans –Citizenship

#11-114 – Boy Scout Meeting Plans – Camping/Cắm Trại

#11-118 – Boy Scout Meeting Plans –Conservation
Bảo Tồn

HĐVN Music CD & DVD

#11-066 – Vietnamese Scout Songbook - Hướng Đạo Ca

#11-225 – Nối Dây Liên Đoàn

Kỷ Niệm Trại Hòp Bạn Thăng Tiến 7

Music CD-Hướng Đạo Việt Nam Thăng Tiến VII,
Houston, TX: July, 2002

Music CD – Nhạc Sinh Hoạt Lửa Thiêng
Góp Một Bàn Tay

Music CD – Nhạc Sinh Hoạt

Kỷ Niệm Trại Hòp Bạn Thăng Tiến VIII,
California, USA 2006

DVD Karaoke – Nhạc Sinh Hoạt

Kỷ Niệm Trại Hòp Bạn Thăng Tiến VIII,
California, USA 2006

Music CD - Nhạc Sinh Hoạt

Kỷ Niệm Trại Hòp Bạn Thăng Tiến IX,
California, USA 2009

DVD Karaoke - Nhạc Sinh Hoạt - Kỷ Niệm Trại Hòp Bạn
Thăng Tiến IX, California, USA 2009.

If you would like to order any of the above items,
contact Nguyễn Tấn Đệ at detan.nguyen@scouting.org
or Lý Nhật Hui at onhuily901@yahoo.com

TRẠI HỘI THẢO VIETNAMESE SCOUTING LEADERS SUMMIT

Đáp ứng thư mời của Ủy ban Quốc Gia Hướng Đạo Việt Nam, 25 Huynh Trưởng nam và nữ từ các Liên Đoàn thuộc các Châu Orange County, Cascade Pacific, Sam Houston, Chief Okemos, Three Rivers, Circle Ten, National Council của các tiểu bang California, Texas, Michigan, Oregon, Washington đã đến trại trường Philmont, New Mexico từ ngày 18-6-2011 và dành trọn thời gian một tuần lễ từ 19-6 đến 25-6-2011 để tham dự cuộc hội thảo mang tên Vietnamese Scouting Leaders Summit

Philmont Training Center rộng 137,493 mẫu trên độ cao 6800 feet tại Headquarters đến 12,441 feet trên đỉnh ngọn Baldy Mountain với chóp núi Tooth of the Time, là biểu tượng chính và đầy tự hào của trại trường.



Chương trình trại hội thảo trải dài năm ngày với các chủ đề thảo luận: What is Hướng Đạo Việt Nam? Vietnamese Scouting Tradition, Guide to Safe Scouting and Advancement Training resources, BSA High Adventure Opportunities, Preparing Young Leaders and New Leaders, Overview of Vietnamese Scouting at the local, national and International levels, HĐVN in the USA, Vietnamese Cultural and Heritage in Scouting, BSA Structure, xen kẽ với các hoạt động trò chơi lớn, cắm trại qua đêm ngoài trời, lửa trại, cưỡi ngựa, COPE.

Trại hội thảo được điều động do các Trưởng Trần Xuân Đức Huy, Trần Thiên Định,



và Alina Lee là những người Trưởng Trẻ nhiệt tình và đã có nhiều kinh nghiệm hoạt động trong Phong trào và các khóa huấn luyện của BSA đảm trách. Philips Conference Room của Buster Brown Building là phòng họp chính của trại hội thảo và South Tent City với những lều vải chắc chắn, ngăn nắp là nơi nghỉ ngơi của trại sinh luôn vang rộn tiếng cười vui của anh chị em tham dự, dù tuổi đời cách biệt giữa những người trưởng trẻ chỉ mới trên hai mươi và những Huynh trưởng đã trên sáu mươi, bảy mươi thể hiện cái tinh thần huynh đệ tỷ muội hướng đạo truyền thống đã lưu truyền và tồn tại một cách tốt đẹp trong phong trào Hướng Đạo Việt Nam.

Bên cạnh các khuôn mặt thật trẻ như Trish Mai, Trần Xuân Đức Duy, Nathan Nghị Trần, Christine Nguyễn, Mai Andrew, Ashley Uyên Trần, có các Trưởng trẻ trung như Thu Thảo Nguyễn, Thịnh Nguyễn, Kathleen Đinh Bảo Khánh, Thủy Ngô, Hùng Nhan, Vũ Xuân Hoà, và những người Trưởng dày dạn tuổi đời với tâm hồn trẻ trung Phùng Văn Báu, Martin Phước N Phạm, Lý Nhật Hui, Jim Nguyễn, Bạch Văn Nghĩa, Ngô Sỹ Hân, LM. Hồ Văn Mậu, Metcalfe



John, Keith Walton và cả người đến trại với tư cách thân hữu là nhà thơ Nhật Hồng Nguyễn Thanh Vân đã cùng với các Trưởng phụ trách trại hội thảo tạo nên một tập hợp thật đáng ghi nhận, đáng nhớ cùng với những suy tư, trăn trở đáng lưu ý trong hoàn cảnh hoạt động của phong trào hiện nay.



Trở lại sau các hoạt động ngoài trời của chương trình hội thảo là sự phân tích sâu sắc về cơ cấu tổ chức của phong trào Hướng Đạo Việt Nam tại hải ngoại và sự thành hình cùng chức năng và sự đóng góp của Ủy ban Quốc Gia Hướng Đạo Việt Nam (NVSC) trong hệ thống tổ chức của BSA đối với hoạt động của phong trào Hướng Đạo Việt Nam tại Hoa Kỳ do các Trưởng Nguyễn Tấn Đệ và Lý Nhật Hui trình bày. Anh chị em tham dự hội thảo có cơ hội ghi nhận những đóng góp tích cực của National Vietnamese Scouting Committee (NVSC) cùng những nỗ lực và tâm tình phục vụ cho phong trào HĐVN, cũng như đối với Hội Đồng Trung Ương Hướng Đạo Việt Nam mà Trưởng Nguyễn Tấn Đệ cùng anh chị em thuộc NVSC đã thực hiện trong suốt thời gian dài nhiều năm qua. Nhiều ý kiến đóng góp trong



phần hội thảo này nêu lên một mong ước chung là NVSC sẽ đem lại nhiều hơn nữa những hữu ích cho sinh hoạt cũng như góp phần xây dựng tốt đẹp tình cảm huynh đệ quý giá trong phong trào Hướng Đạo Việt Nam tại hải ngoại.

Đề tài “Hướng Đạo Việt Nam và Truyền thống Văn Hóa Dân tộc” do Trưởng Linh Mục Hồ Văn Mậu trình bày và chủ trì hội thảo. Đây là một đề tài có phạm vi nghiên cứu sâu rộng và cần thiết nhiều thời gian để phân tích một cách đầy đủ, nhưng dù với thời gian hạn chế của chương trình, Trưởng LM. Hồ Văn Mậu cũng đã tóm lược được những ý niệm cần thiết trong nội dung của đề tài và đưa ra lời mời gọi Huynh trưởng khắp nơi góp phần nghiên cứu thêm về những ứng dụng để truyền đạt và gìn giữ truyền thống văn hóa dân tộc trong hoạt động của các đơn vị Hướng Đạo, đặc biệt là tại hải ngoại.

Lễ bế mạc khóa với sự tham dự và nói chuyện của Trưởng đại diện trại trường tổ chức tại khu vực trung tâm của Training Center, các Trưởng phụ trách trại hội thảo cũng như tất cả trại sinh đã lần lượt nói lên tâm tình của mình một cách vắn tắt nhưng thật cảm động. Vào giây phút cuối, trước khi kết vòng tròn để hát bài chia tay, Trưởng Trần Xuân Đức Huy, người Trại Trưởng trẻ, nhiệt tình đã dẫn đầu các trưởng phụ trách trại, đến bắt tay từ biệt và trao chứng nhận của trại trường cho mỗi anh chị em Huynh trưởng tham dự trại.

Báo Nhanh Bạch Văn Nghĩa



Trại Hè Giữ Vững 15 Miền Trung Hoa Kỳ

**Ngày thứ năm 28 tháng 7
năm 2011**

Nhiệt độ những ngày cuối tháng Bảy tại Texas không thay đổi vẫn nóng và nóng trên 100 độ F. Đoàn xe 9 chiếc từ Tây Bắc Houston nối đuôi nhau trực chỉ chạy về Athens, Texas.



Khoảng 11:30AM, đoàn xe chúng tôi đã đến đất trại, quang cảnh đất trại thật rộng và thoáng, có nhiều hồ nước trong là muốn nhảy xuống liền. Buổi chiều của ngày đầu trên đất trại các em cũng như các trưởng được yêu cầu phải lấy swimming test cho những trò chơi nước (water games) như kayaking, canoeing vào những ngày kế tiếp

Ngày thứ sáu 29 tháng 7 năm 2011

Trại hè GV 15 có 12 stations và có 17 patrols tham gia, các stations dưới nước như canoeing, kayaking, và còn có COPE games như rock climbing, double line cat walk, free hand cat walk, single line cat walk, zip line, repelling, shooting range.

Các sói con thì được sinh hoạt riêng trong dinning hall cùng Akala Hai, Cubmaster Thiện và trưởng Ngô Sỹ Hân đến từ Michigan và một vài trưởng khác nữa.

Sau giờ cơm trưa, các em lại tiếp tục trò chơi lớn cho tới 4:30PM tuy thời tiết vẫn rất oi bức dù dự báo thời tiết là sẽ có mưa. Chúng tôi rất mong mưa xuống nhưng không được toại nguyện.

Trại Hè GV15 được đề xướng với nhiều trò chơi đòi hỏi thể lực, teamwork và hiểu biết kỹ năng Hướng Đạo. Những trò chơi này đã làm cho các em thích thú và mong muốn có những trại tương tự trong tương lai. Qua những trò chơi COPE đòi hỏi các em phải tuân theo luật chơi cũng như vâng lời người hướng dẫn và giúp người đồng đội thắng tiến chung.

Ngày thứ bảy 30 tháng 7 năm 2011

Thời tiết càng lúc càng nóng, các trưởng Chính và Khanh đã lái xe liên tục “**khên nước**” tiếp tế cho mọi người.

đá lạnh” tiếp tế cho mọi người.

Buổi chiều ngày thứ bảy 30 tháng 7, 2011 vào lúc 5:00PM tại Clements Scout camp, các trưởng tựu về Dinning Hall để cùng nhau hân hoan làm buổi lễ trao Huy Hiệu Rừng cho 2 trưởng Bùi Tuấn Khanh (Bửu Môn) và Nguyễn Phương Thịnh (Đất Việt). Trong dịp này có mặt hầu hết các trưởng Hướng Đạo tham dự GV 15 và nhất là các trưởng đã cùng tham gia khóa huấn luyện Tùng Nguyên 6.

Chiều thứ bảy có giờ tinh thần cho cả hai tôn giáo Công giáo và Phật giáo, các trưởng, phụ huynh và các em chĩnh tề trong đồng phục Hướng Đạo để dự lễ từ 6 giờ đến 7 giờ tối. Riêng tối thứ bảy chúng tôi có lửa trại trong nhà như hôm qua, quân trò là các em trẻ nói thông thạo tiếng Việt điều khiển buổi lửa trại vui nhộn, hào hứng.

Ngày Chúa Nhật 31 tháng 7 năm 2011



8 giờ sáng, nghi thức Bế Mạc cuối cùng rồi cũng đến, các em trong từng liên đoàn đại diện lên lãnh phần thưởng của các cuộc thi đua trong 4 ngày vừa qua, Trúc – Camp director tuyên bố chấm dứt trại hè GV lần thứ 15, mọi người cùng nhau hát bài ca tạm biệt, tay trong tay mọi người dường như không muốn rời xa nhau, lưu luyến trong những cái kéo tay trước khi chia tay thật sự, mọi người ra về ghi trong lòng những ngày vui bên nhau, những trò chơi khó quên, những bạn bè mới quen, cũng như những người bạn cũ thân tình càng thêm thấm thiết.

Houston, 15 tháng 8 mùa hè 2011

Ngô Thanh Thủy

Den Leader Pack 815

2012 NESA SCHOLARSHIP APPLICATIONS

This year the National Eagle Scout Association will award 153 scholarships to Eagle Scouts through various Eagle Scout scholarship funds. These scholarships vary in size from \$1,000 to \$50,000.

The scholarships are for tuition, room, board, and books only and are limited for use at a four-year accredited college or university that offers at least a bachelor's degree upon completion of the course of studies.

These scholarships are not available to students attending a trade school, two-year college, or any of the U.S. military academies because at these academies expenses covered by NESA scholarships are already paid by the U.S. government.

Mail applications to the following address:

National Eagle Scout Association, S322
Boy Scouts of America
1325 West Walnut Hill Lane
P.O. Box 152079
Irving, TX 75015-2079
Deadline for submissions is January 31, 2012.

<http://www.nesa.org/applications.html>



*Phong trào Hướng Đạo là một Đại gia đình
Huynh Đệ Thế giới, bạn sẽ có dịp tham dự
Trại Họa Bản, ở đó sẽ gặp được các Hướng
Đạo Sinh của nhiều quốc gia*

BiPi

New, Youth-Only Venturing Leadership Award Qualifications Announced



Venturing Leadership Award is presented by councils, areas, regions, and the National Council to youth Venturers who have made exceptional contributions to Venturing and who exemplify the Venturing Code and Oath. To qualify for one of these award levels, nominees must do the following:

- Be registered and involved as a Venturer for at least one year.
- Be a **youth member** when nominated for the award.
- Hold a leadership position or an office at the unit, district, council, area, region, or national level, as appropriate for the level of the award presented.
- Show exceptional dedication and give outstanding leadership and service to Venturing and Venturers (on the level appropriate for the award).

Please note: Councils may select adult council VLA's for this year using the current guidelines if the paperwork has been submitted to them before December 31, 2011.

For more information on the Venturing Leadership Award, download the [VLA guidelines](#). Please contact

program.content@scouting.org with any questions.

<http://scout-wire.org/2011/10/25/new-youth-only-venturing-leadership-award-qualifications-announced/>

Khen Thưởng Trong Phong Trào

Trong cuộc sống dù ở bất cứ xã hội nào, trong môi trường nào, ở bất kỳ đoàn thể nào và ở bất cứ lứa tuổi nào, một lời khen thưởng đều có tác dụng.

Đôi khi lời khen thưởng đó dù ở hình thức nào, khách sáo, có lệ, vui lòng hay khách lệ...sự tác dụng đều mang được tính tích cực, thế nhưng lời khen thưởng đó chỉ là một lời nói, nếu sự khen thưởng qua hành động cụ thể bằng hiện kim hay hiện vật thì thế nào? Tác dụng chắc chắn sẽ cao hơn như đối với công sở thì những bonus tác dụng cho nhân viên hăng hái trong công việc, khuyến khích những nhân viên khác, còn đối với đoàn thể, công việc được thực hiện có kết quả cụ thể và lâu dài.

Vậy còn trong Phong trào Hướng đạo thì sao?

Tựu trung sự khen thưởng vẫn khuyến khích được lòng hăng say trong công tác phục vụ, tuy nhiên, chắc chắn hiện kim không thể có trong việc khen thưởng trong Phong trào được, còn hiện vật cũng chỉ là những hiện vật để triển lãm cho quá trình dẫn thân phục vụ mà thôi. Thế nhưng, dù giá trị không là bao, nhưng sự cân nhắc và tuyển chọn đôi khi đã ảnh hưởng không ít đến lòng nhiệt thành của nhiều người để rồi thay vì tạo thêm sự đóng góp không những đối với người được khen thưởng mà còn đối với người khen. Sự cố gắng để mình được thưởng tạo nên ít nhiều ảnh hưởng cho sự phát triển của Phong trào.

Bất cứ một cuộc chơi, trò chơi nào cũng có luật lệ của nó, tuân thủ luật chơi sẽ giúp cho sự tham dự của nhiều người chơi và tính công bằng được thể hiện. Trò chơi do người đặt ra, luật chơi cũng được thiết lập để trò chơi công bằng và hợp lý, mỗi một người tham dự đều phải tuân thủ luật chơi thì kẻ thắng người thua sẽ được hài hòa.

Hướng Đạo là một Phong trào dùng trò chơi để giáo dục không những cho trẻ mà cả người lớn thông qua trò chơi. Vì bất cứ trò chơi được sử dụng trong Hướng Đạo đều có mục đích và tác dụng mang tính giáo dục, thì sự khen thưởng trong Phong trào cũng là một trò chơi vậy.

Sự khen thưởng trong Phong trào có tác dụng rất lớn nhưng là một trò chơi khó và tế nhị, dù đối với các em hay đối với các Trưởng cũng vậy vì trò chơi này hầu hết đa số là người thắng thì luật chơi cần khắt khe, chọn lọc và khách quan. Dưới đây người viết đưa vài thí dụ đối với việc khen thưởng trong Phong trào Hướng Đạo Hoa Kỳ qua cấp Châu và cấp Đạo có nghĩa là cấp địa

phương có sự tham dự của cá nhân giữa các đơn vị với nhau.

Ngoài các chương trình do cá nhân thực hiện rồi trình bày qua mẫu đơn đề cử để chuyển về Đạo hay Châu duyệt xét và khen thưởng, tại cấp Đạo việc khen thưởng cao quý nhất là District Award of Merit, luật được quy định tùy theo số đơn vị đang ghi danh sinh hoạt sẽ được chấp thuận cho bao nhiêu Trưởng được khen thưởng trong năm, những Trưởng được đơn vị hay cá nhân đề cử nhưng phải qua các quy định của Đạo đề ra như bao năm sinh hoạt, đã đóng góp phục vụ gì cho Đạo và ngoài ra đối với gia đình và xã hội chung quanh... thường thì cứ mỗi 25 đơn vị chỉ chọn 1 Trưởng để nhận giải trong năm mà thôi.

Đối với cấp Châu thì cách tuyển chọn có chút khác biệt là tùy theo tổng số Trưởng đang sinh hoạt để được đề nghị khen thưởng trong năm, đại để cứ mỗi 80 Trưởng sẽ tuyển chọn một, vẫn do đơn vị hay cá nhân đề cử, đôi khi do Đạo đề cử, người được đề cử phải có quá trình phục vụ lâu dài không chỉ trong Phong trào qua đơn vị, Đạo và Châu mà còn đối với Cộng Đồng xã hội, có những thành tích cụ thể qua quá trình phục vụ như các bằng khen thưởng ...

Phần khen thưởng cao quý nhất ở cấp Châu là Silver Beaver Award, người viết lấy đơn cử Châu Orange County (vì có thể mỗi Châu việc tuyển lựa sẽ khác nhau



vì hoàn cảnh địa phương). Để giúp cho sự công bình đối với sự tuyển chọn, mỗi năm với số gần hai ngàn Trưởng sinh hoạt thì ít nhất có gần hay hơn 100 đơn đề cử cho giải Silver Beaver Award, văn phòng Châu sẽ quy định chỉ chọn khoảng 20 đến 22 Trưởng nhận giải, thể thức tuyển chọn thường thì văn phòng Châu mời các Trưởng đã từng nhận giải để thành lập ban giám khảo tuyển chọn, ban giám khảo có thể từ 5 đến 7 vị, được phân chia thành nhiều giai đoạn thực hiện tuyển lựa như sau: giai đoạn đầu, mỗi vị sẽ nhận 10 đến 15 hồ sơ, tất cả hồ sơ đều không để tên ứng viên, trong một thời gian quy định vài ngày, các giám khảo sẽ tuyển chọn trong số hồ sơ mình mang về theo thứ tự từ 1 đến 10 hoặc 15, sau đó các vị đó sẽ gặp gỡ để trao đổi hồ sơ cho đến khi mỗi giám khảo đều tuyển chọn từng nhóm các hồ sơ theo thứ tự từ 1 đến 10 hoặc 15 trong mỗi nhóm, giai đoạn này ít nhất mất gần 2 tháng tùy theo số lượng người được đề cử. Giai đoạn kế là tất cả giám khảo sẽ họp lại và tuyển những hồ sơ theo thứ tự như trường hợp nếu hồ sơ nào cũng nằm trong thứ tự từ 1 đến 5 sẽ trúng tuyển, những trường hợp khác sẽ được ban giám khảo mang ra so sánh, bàn thảo và quyết định. Do đó sự tuyển chọn mang được giá trị khi hằng năm các Châu tổ chức các buổi lễ để khen thưởng vinh danh các Trưởng được giải. Trước ngày nhận giải, người được khen thưởng sẽ biết và sẽ cùng văn phòng Châu thực hiện những bước chuẩn bị cho buổi lễ như chụp hình, bổ túc những tiểu sử và quá trình hoạt động của mình, gửi những hình ảnh liên quan đến gia đình và đơn vị... để khi đến lượt mình nhận giải sẽ được trình chiếu và đọc tiểu sử cho mọi người tham dự hiểu rõ khả năng của mình được giải.

Bên cạnh 2 giải District Award of Merit và Silver Beaver Award, cấp Đạo có thể có những bằng khen thưởng cho sự đóng góp của cá nhân và đơn vị như Extra Miles Award, Commissioner Award... và chuyển từ Đạo để Châu cấp các giải Thiếu Trưởng, Bầy Trưởng, Thanh Trưởng...

Sinh hoạt Hướng đạo là một trò chơi, đã là trò chơi thì phải thích thú mới hấp dẫn người chơi, chỉ mong sao chúng ta ứng xử đúng những luật chơi được đề ra để mọi người cùng chơi thoải mái vậy...

Lý Nhật Hui

**Người ta càng thành tâm thực hiện
những gợi ý (về sinh hoạt Hướng Đạo)
khi họ hiểu rõ mục đích của chúng**



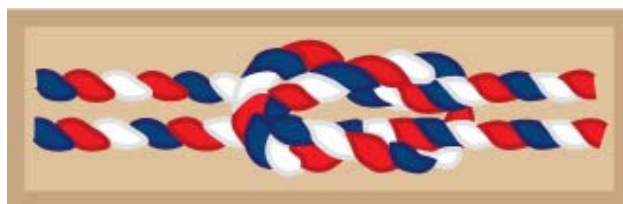
District Award of Merit



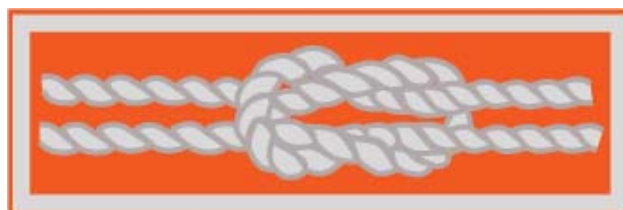
Silver Beaver Award



Asian American Award



Eagle Scout Award



Commissioner Service Award



Arrow of Light Award

Trại 10 năm Chí Linh

Cứ hầu như mỗi năm vào dịp Lễ Lao Động Hoa Kỳ (Labor Day), trại Liên Kết do Nhóm Liên Kết thuộc các Liên đoàn Hướng Đạo tại miền Nam Cali cùng nhau tổ chức, kể từ năm 2010, các Liên đoàn quyết định mỗi 2 năm sẽ tổ chức một lần, nhân cơ hội này, Liên đoàn Chí Linh quyết định sẽ dùng ngày lễ này tổ chức một kỳ trại kỷ niệm 10 năm thành lập, mặc dù đã thảo kế hoạch để mời các Liên đoàn tham dự, nhưng hầu hết các đơn vị bạn đã lên chương trình cho đơn vị của mình trong dịp lễ kể trên, tuy nhiên, các đơn vị Thanh đoàn Bạch Đằng Giang, Liên đoàn Hùng Vương, Liên đoàn Quang Trung / Ngọc Hồi, Liên đoàn Vạn Kiếp cùng với Thiếu đoàn 1134 Huntington Beach đã thu xếp chương trình cùng tham dự trại với Liên đoàn Chí Linh.



Trại được tổ chức tại Rancho Jurupa Park thuộc quận Riverside (nơi đã tổ chức trại Họa Bạ Thẳng Tiến 8, 2006), gần 600 trại sinh đã cùng sinh hoạt chung để chúc mừng Liên đoàn Chí Linh tròn 10 tuổi, những điểm nổi bật qua kỳ trại này :

- Với tiện nghi của đất trại, các phụ huynh đã dùng điện để xử dụng cho việc trại không thua gì như ở nhà, nào máy quạt, máy lạnh, DVD cho phim bộ



- Khí hậu khá tốt đẹp trong thời gian trại và cơn mưa đầu mùa để bế mạc trại.
- Chương trình văn nghệ thật đặc sắc cho cả 2 đêm trình diễn trên sân khấu ngoài trời với kỹ thuật âm thanh, màn ảnh sống động .



- Một buổi BBQ khoản đãi bởi Liên đoàn Chí Linh dành cho tất cả trại sinh trong không khí thân tình với sự hòa hợp giữa các đoàn sinh khác đơn vị với cùng một lý tưởng.



International Department **Welcomes Phu Tran, International Executive**

Just like many other Vietnamese refugees, Phu escaped on a boat with his sister and cousins from Ca Mau, Vietnam to Galang, a refugee camp in Indonesia in late 1989. Phu spent two and a half years in Galang with 20,000 people, where he was exposed to Scouting as a youth. He remembered his dad, Historian Tran Gia Phung, used to wish that Scouting still existed in Vietnam after the war so that Phu could be a Cub Scout. So now there he was, a Scout in a refugee camp! Since then, Scouting has given him all the opportunities to develop in skills in the different survival areas, which he felt was a good use of his time. He had to do the repeat ninth grade during those two and half years just to keep him in school because ninth grade was the highest level taught in the refugee camp. Even through the hardships, Phu valued his refugee time, where his Scouting life started.

Phu immigrated to Toronto, Canada, in 1992, where he went to school and finished his undergraduate degree in Architecture at Ryerson University. Most of his free time was spent with his Cub Scouts, Boy Scouts, and the rest of his Scouting family along with his own family. In 1996, Phu luckily discovered that there were careers in Scouting. That was the year he met Nguyen Tan De at Gilwell Park, England, during the Wood Badge course, Tung Nguyen 3. Phu got excited about this idea but did not know how he could have a life like De's in Scouting.

During all the years living in Toronto, Phu served as Assistant Cubmaster, Cubmaster and Scoutmaster for Lien Doan Chi Lang, another family to Phu. Phu still remembers some of parents who called him "anh" (older brother) because they thought he was older as a leader even though he looked like he was just a Boy Scout. He took that as a reminder for his leadership role, your actions can make you look older than your age and even the way you look.

In late 2000, Phu moved to Dallas, Texas, where he worked in the computer field as a Java programmer for his cousin's IT Company. He had a chance to do more volunteer work with De as a Scoutmaster and an Associate Advisor in Thanh Doan Truong Son, Carrollton, Texas. As Phu kept having so much fun in Scouting, he decided to go to work for the Boy Scouts of America despite the warning that living a Boy Scout professional life is different from having fun as a volunteer. Phu often reminds himself "Scouting has done so much for me, I really want to give back to Scouting and pay it forward." Phu became a District Executive in December, 2002, in San Jose, California, for the Santa Clara County Council. He also served as District Director, Field Director and Director of Camping Services in the eight years he was there. He again valued all the great experiences he had with the Scouts, the leaders; and all the friends (Viet and non-Viet) he made during time this time of service. They are his family!

In July, 2011, Phu got promoted to work as an International Executive for the International Department at BSA National Council. For the past 18 years, he has been looking forward to opportunities to serve youth from units, to districts, to councils. Now he has a chance to serve the youth nationally, and through the International Department, he may have chance to serve the youth internationally through the Boy Scouts of America. Phu is so excited about what he can do for Scouting. He claims Scouting is already in his blood!

Please join us to congratulate Phu Tran and his wife Dung Nguyen in their new assignment with the Boy Scouts of America. Phu can be reached at phu.tran@scouting.org



Questions & Answers

1. Sự ảnh hưởng của các đơn vị HĐVN đang sinh hoạt với Boy Scouts of America như thế nào nếu Ủy Ban không hiện hữu ?

If we don't have the National Vietnamese Scouting Committee then we would not have Vietnamese representation on the National Boy Scouts of America level. When we have a voice at the National level, we have the ability to organize special events such as Tung Nguyen training, sending a Vietnamese-American troop to the National Scout Jamboree, and Trai Khai Pha, etc.

The Boy Scouts of America organized the National Vietnamese Scouting Committee on June 5, 2002, at the Boy Scouts of America National Annual Meeting with the objective to serve Vietnamese-American Scouting Units through their local council and to provide the Scouting program to the Vietnamese-American community nationwide.

The National Vietnamese Scouting Committee, Boy Scouts of America provides resources such as *Huong Dao Ca*, *Tro Choi Huong Dao* and other Scouting literature to support Vietnamese-American Scouts, leaders and units to continue to preserve the tradition and the Vietnamese Scouting movement in a foreign land.

2. Liệu những chương trình do Ủy Ban đề ra như các khóa HL, tổ chức hội thảo, thành lập đơn vị VN tham dự họp bạn quốc gia, thế giới có nên tiếp tục hay đình chỉ?

Absolutely, we will continue with those events that we have the ability and authority to organize and conduct to benefit our Vietnamese-American Scouts and units.

From a letter to Venturers and Venturing leaders from trai truong "Trai Khai Pha":

The purpose of our event is "so that we can continue to explore wonderful and new outdoors experiences, to strengthen our sacred bond of Vietnamese brotherhood (and sisterhood) of Scouting, and to stoke the Scouting Fire within ourselves. Strategically, it is a Venturing Super Camp to showcase our commitment to Venturing as a significant and sizable ethnic and cultural segment to be reckoned with. It is also an opportunity to showcase our young up-and-coming leaders and to position them for future BSA leadership positions at the Council, Area, Regional, and National levels, in addition to their leadership positions in their respective units."





Prepared. For Life.™

Traí Khai Phá 2012

It is with great pleasure that I announce Traí Khai Pha 2012, a Vietnamese Venturing Super Camp commissioned by the National Vietnamese Scouting Committee of the Boy Scouts of America (BSA), scheduled for July 8-14, 2012 at Camp Fiesta Island in beautiful sunny San Diego, CA. Camp Fiesta Island is centrally located: 2 miles from Sea World, 2 miles from the modern Old Town Amtrak Coaster Station, 8 miles north of Balboa Park – home of the world famous San Diego Zoo, and 10 miles south of the University of California, San Diego. Camp activities include, but are not limited to aquatics activities such as board sailing, flying hull sailing, small boat sailing, canoeing, kayaking, Dragon boat racing, snorkeling, motorboating, rowing, swimming, and last but not least, night kayaking across the bay to watch fireworks from the nearby world-famous Sea World. To top it all off, half of the camp sites are literally on the beach, and the other half are within a leisurely 60-second stroll of the beach. We, the Organizing Committee and the Camp Staff, pledge to do our best to provide you with a truly spectacular and unforgettable experience.

Traí Khai Pha 2012 is the first of its kind, both in concept and in magnitude. Our vision for this camp is both tactical and strategic. Tactically, Traí Khai Pha 2012 is to provide a large-scale gathering forum for Vietnamese Venturers in the nation, in off-years between our Thang Tien Jamborees, so that we can continue to explore wonderful and new outdoors experiences, to strengthen our sacred bond of Vietnamese brotherhood (and sisterhood) of Scouting, and to stoke the Scouting Fire within ourselves. Strategically, it is a Venturing Super Camp to showcase our commitment to Venturing as a significant and sizable ethnic and cultural segment to be reckoned with. It is also an opportunity to showcase our young up-and-coming leaders and to position them for future BSA leadership positions at the Council, Area, Regional, and National levels, in addition to their leadership positions in their respective units.

Economic conditions are not at their best. In some ways, we are all affected by the persistent downturn in the economy. To help defray the cost of camp for Venturers under financial hardship, a limited number of Camperships are available. A Campership application will be included in the Camp Information package, and camperships will be decided on a case-by-case basis.

I hope to see you at beautiful Camp Fiesta Island, San Diego, CA. If you have any question or if I may be of any assistance, please do not hesitate to contact me at vu.hoanh@gmail.com or (714) 514-4926 (Cell).

Thân ái bắt tay trái,

Hoanh X. Vu

Traí Truong, Traí Khai Pha 2012

www.huongdao.org

Bản Tin Huongdao.org



Prepared. For Life.™



“TRAI KHAI PHA 2012”

NATIONAL VIETNAMESE VENTURING SUPER CAMP

- What:** “Trai Khai Pha 2012” – National Vietnamese Venturing Super Camp.
- When:** July 8 – 14, 2012.
- Where:** Camp Fiesta Island, San Diego, CA.
- Who:** Registered Venturers and Leaders.
- Camp Capacity:** **250 campers** (staff & leaders included).
- Cost:** \$250.
- Program:** Board sailing, canoeing, flying hull, kayaking, snorkeling, rowing, and small boat sailing.
- Special Activities:** Campfire program, fun and fellowship, night kayaking across the bay to watch fireworks from Sea World, exploring San Diego.
- Camperships:** A limited number of camperships are available.
- How:** Fill out registration package and mail in with payment – **registration is open NOW!**

For more information contact:

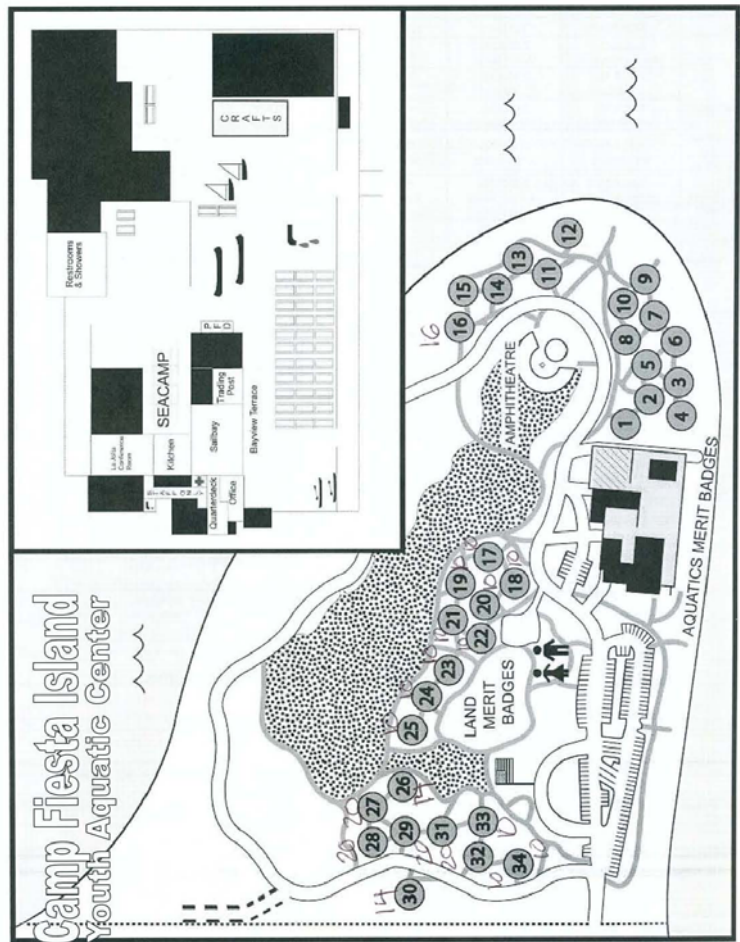
Hoanh X Vu – E-mail: vu.hoanh@gmail.com or (714) 514-4926

Alina Lee – E-mail: alinaleely@gmail.com or (714) 308-0372

De Tan Nguyen – E-mail: detan.nguyen@scouting.org or (214) 505-1328

Visit our website www.huongdao.org

Camp Fiesta Island



TYPICAL CAMP SITE – RIGHT ON THE BEACH

Trai Khai Pha 2012

2012 Vietnamese Venturing Super Camp

Camp Fiesta Island, San Diego, CA

July 8-14, 2012

CREW REGISTRATION FORM

Instructions:

- ❖ Complete all Information Requested
- ❖ Return Registration Form with Fees to: Venturing Super Camp S260, Boy Scouts of America 1325 W. Walnut Hill Lane, Irving, TX 75038
- ❖ Each Crew Must File a Tour Permit

Unit/Crew # _____ Council _____

Unit/Crew Leader Name (Travel with Crew) _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____

Phone: (H) _____ (Cell) _____ Unit/Crew Position: _____

Email Address: _____

List Names of All Participants ♦ Make a Duplicate Copy for Unit's Records
Registration Fees are Non-refundable, but are Transferable within the Unit/Crew

Name of Youth Leader: _____ Email: _____

(Need to include on list below)

Venturer Names	Gender M - F	Venturer Names	Gender M - F
1) _____	_____	6) _____	_____
2) _____	_____	7) _____	_____
3) _____	_____	8) _____	_____
4) _____	_____	9) _____	_____
5) _____	_____	10) _____	_____

LIST ADDITIONAL NAMES ON REVERSE SIDE OR USE EXTRA SHEET

ADULTS: BSA National Health & Safety Standards require a minimum of two adults to be present at all times.

Adult Names	Cell Phone #	Gender (M - F)
1) _____	_____	_____
2) _____	_____	_____
3) _____	_____	_____
4) _____	_____	_____

Registration Fees (Deadline May 8, 2012)

Acct.# 62003-8360

Number of Venturers _____ x \$250.00 = \$ _____

Number of Adults _____ x \$250.00 = \$ _____

Total Payment: _____ = \$ _____

**Make checks payable to
Boy Scouts of America and
return to:**

2012 Venturing Super Camp S260
Boy Scouts of America
1325 W. Walnut Hill Lane
Irving, Texas 75038

